

推薦書目

轉載自香港教育城與香港教育創建學會合辦
網上創建讀書會 (Better Reading Club)

英文好書一百本依四大功能分類

(一) 語言功能

主題目	書目
1. 擴大詞匯量	詳見下列三大功能介紹之 100 本書目
2. 領悟文學技巧	
3. 認識社交語言技巧	
(1) 感情交流	
(2) 切合話題	
(3) 轉換話題或話題專注	
(4) 幽默得宜	
(5) 求助技巧	
(6) 能設身處地並有洞見	
(7) 體察人情	
(8) 出言讚美	
(9) 同聲同氣	

(二) 成長功能

主題目

書目

1. 自我肯定與自我追求

Willy the Wimp
Willy the Champ
Willy and Hugh
The Unicorn's Secret Series Bks. 1 - 8
Be a Perfect Person in Just 3 Days
Stone Fox
My Brother's Keeper
Shoeshine Girl

2. 處理家庭生活與問題

Be a Perfect Person in Just 3 Days
Cool
Shoeshine Girl
Bug Brother
Gorilla
Piggy Book
The Cat Mummy
The Boy Who Could Fly

3. 處理朋輩與社交問題

The Unicorn's Secret Series Bks. 1 - 8
Be a Perfect Person in Just 3 Days
The Gizmo Series Bks. 1 - 4
Best of Friends
The Hundred Dresses
A Pig is Moving In
What Are Friends For?
What Will I Do Without You?

4. 在碰撞中成長

The Unicorn's Secret Series Bks. 1 - 8
Shoeshine Girl
Chocolate Fever
The Gizmo Series Bks. 1 - 4
The Hundred Dresses
Toro! Toro!
To Be a Millionaire

5. 在未知與不可測中摸索

The Unicorn's Secret Series Bks. 1 - 8
The Courage of Sarah Noble

6. 培育心智習性

The Magic Tree House Series Bks. 1 - 28
Shoeshine Girl

The Unicorn's Secret Series Bks. 1 - 8
Stone Fox
The Whipping Boy
My Brother's Keeper
The Courage of Sarah Noble
The Leaf Men

7. 形成價值觀念

The Gizmo Series Bks. 1 - 4
Be a Perfect Person in Just 3 Days
My Brother's Keeper
Toro! Toro!
Shoeshine Girl
Chocolate Fever
The Courage of Sarah Noble
The Hundred Dresses
The Boy Who Could Fly
The Magic Finger
To Be a Millionaire
A Pig is Moving In
Dinosaurs and All That Rubbish
The Magic Doctor
The Rich Man and the Shoemaker
Alice and Greta
The Witch's Dog
The Robodog
The Robodog And the Big Dig
The Robodog Superhero

(三) 想像與創意功能

主題目	書目
1. 探索荒誕極限	Fox Eyes Space Dogs on Planet K9 The Boy Who Could Fly The Magic Finger The Gizmo Series Bks. 1-4 Astrid, the Au Pair from Outer Space Chocolate Fever Bug Brother Chocolatina Through the Magic Mirror King Change-a-lot The Fish Who Could Wish Winni Allfours
2. 投入浪漫驚險	The Magic Tree House Series Bks. 1-28 The Unicorn's Secret Series Bks. 1-8 Toro! Toro! The Whipping Boy The Hottest Boy Who Ever Lived Gorilla The Leaf Men
3. 窺探靈界異類	Stealaway Hairy Bill Long Lost The Bodigulpa
4. 欣賞超越平凡的人物	Stone Fox The Courage of Sarah Noble
5. 理想結合反叛精神	Toro! Toro! Shoeshine Girl Princess Smartypants
6. 接觸詳盡細節	The Unicorn's Secret Series Bks. 1-8 Be a Perfect Person in Just 3 Days The Bears on Hemlock Mountain Astrid, the Au Pair from Outer Space My Brother's Keeper Cool Shoeshine Girl

Bug Brother
The Courage of Sarah Noble
Space Dogs on Planet K9
Fox Eyes
A Pig is Moving In
Dinosaurs and All That Rubbish
The Magic Doctor
The Rich Man and the Shoemaker
What Will I Do Without You?
What Are Friends For?
Alice and Greta
What Made the Tiddalik Laugh?
How Night Came?
How Rabbit Stole the Fire?
The Tiger Child
Piggy Book
Rainbow Crow
The Old Woman Who Named Things

7. 感性體驗人生知識

Stone Fox
Be a Perfect Person in Just 3 Days
The Bear on Hemlock Mountain
The Whipping Boy
My Brother's Keeper
Cool
Chocolate Fever
Bug Brother
The Old Woman Who Named Things
Wilfrid Gordon McDonald Partridge
The Magic Finger
Willy the Champ
Willy the Wimp
Willy and Hugh

(四) 擴闊視野

主題目

書目

- | | |
|--------------|---|
| 1. 跨越上下時空 | My Brother's Keeper
Astrid, the Au Pair from Outer Space
The Courage of Sarah Noble
Toro! Toro!
The Whipping Boy
The Magic Tree House Series Bks. 1-28 |
| 2. 窺看古今人物 | The Magic Tree House Series Bks. 1-28
My Brother's Keeper |
| 3. 體會多元文化 | The Unicorn's Secret Series Bks. 1-8
Rainbow Crow
Stone Fox
Toro! Toro!
The Whipping Boy
How Night Came
How Rabbit Stole the Fire
The Courage of Sarah Noble
What Made Tiddalik Laugh?
Crocodile |
| 4. 培養批判性思考 | The Gizmo Series Bks. 1-4
Be a Perfect Person in Just 3 Days
My Brother's Keeper
To Be a Millionaire |
| 5. 啟發多元智慧 | The Unicorn's Secret Series Bks. 1-8
Stone Fox
The Whipping Boy |
| 6. 體會蒐集資訊的情趣 | The Magic Tree House Series Bks. 1-28
The Unicorn's Secret Series Bks. 1-8 |

幫助年輕人形成價值觀念

· 黃維波 ·

少年追求完美，展示了少年「真實的我」與「理想的我」之間的差距，有所追求通常是少年走向成熟的徵兆。

少年米路想藉着三日修行變得完美，時間極短，使故事更有趣味性，更有挑戰性。

做家長的，在自我意識的發展過程中，無不經歷過自我評價，自我體驗和自我控制的洗鍊；可是回過頭來看年輕人，難免覺得他們有許多不如。

怎樣以過來人的身份，幫助子女分清「真實的我」與「理想的我」；幫助他們分析自己所說的、所欲的和所行的距離；幫助他們在認知上、在感情上和意志上經歷鍛鍊，我們大可以借助優秀的少年成長故事。

優秀的成長故事，有豐富的情節，不但反映年輕人的想法和行爲，也反映二者的衝突和矛盾。而成長中的碰碰撞撞，也就是年輕人形成價值觀念的必經過程。

幫助年輕人協調想法和行爲，形成較適當的判斷，運用故事中的例子，往往比現實生活中的例子更鮮明，也更能說明問題。

西蒙和奧德 (Simon & Old, 1976) 建議七個步驟，可供參考：

1. 由各種不同的選擇中選出一種想法和做法；
2. 考慮自己選擇的後果；
3. 自行選擇，而非依他人之言；
4. 對自己的選擇感到滿意；
5. 願意公開自己的選擇，讓每個人知道；
6. 把自己的想法付諸行動；
7. 一再依自己價值觀行事，直到這些價值觀成爲自己生活中的一種型態。

什麼都自己去碰，自不可能；但從成長故事中，借鑒別人，了解別人形成價值觀念的經驗，得到自己的養份，並非難事。家長從旁參與觀察，開放討論，幫助子女形成自己的判斷，日子有功，信有效焉。

三日修行，變得完美
— 少年米路的完美

· 黃維波 ·

少年維特的煩惱是初談戀愛。
少年米路的煩惱是追求完美。

米路像許多少年一樣，希望：

- 1) 永遠全班第一個完成作業，而且百分之一百做對；
- 2) 當老師出錯，指正的人是自己；
- 3) 一切大小考試，全取滿分；
- 4) 沒有舉止讓媽媽嘔嘔，沒有言行讓兄妹嘲笑。

清單項目數不完，但求自己萬事完美！

追求完美，必須拜師。

師傅是誰？純屬巧合和誤會，那是從圖書館中驚險鬼怪類書架掉下來，由銀魚博士所著的《三日修行，變得完美》。

封底的銀魚博士嘴嚼熱狗，芥辣醬洒滿下巴；穿著一條鬆得快要掉下來的闊褲子，和一件遺失兩個鈕扣的襯衣；還有一個小丑鼻子，頸項上只剩下半邊的蝴蝶結，頭戴插上兩條羽毛的帽子。

以貌取人，銀魚博士相信不會是一位可以教曉人完美的大師。然而，博士的著作篇幅不多，打開第一頁第一章，博士就讓少年讀者知道：

「我早知你會懷疑，像我這樣滑稽的博士先生，怎麼能夠導人完美？

我猜你不會以貌取人，事物往往不是表面看的那樣。而這正是追求完美的第一課。」

試想一想，追求完美，只需看完一部小書，用三天時間，真是何樂而不為！

選擇創意童書，「七宜」和「三忌」

· 黃維波 ·

閱讀和聆聽動人故事是培養想像力的一個絕佳方法。

根據我們過往在香港及國內幫助年輕人享受閱讀的經驗，謹提出「七宜」和「三忌」，供家長參考。

建議家長自己先讀這些有想像力的故事，不是要「書檢」，而是要「先嘗甜頭」。此外，在家長讀書的年代，可能忽略或錯過這類有想像力的故事，因此也要「補課」。

聰明的出版商已經為大人印製了成人版封面的《哈利波特》，內容百份之一百相同。讀故事成才的呂大樂教授與時並進，早在香港小朋友啃讀《哈利波特》之前，他就在國外學術會議旅途中享受這個故事，那時還未出版成人封面版本，大人教授看小人故事，於面子無損，可資借鏡。

我們認為，下列七類故事，均有利於培育想像力，適宜年輕人閱讀，故曰「七宜」：

- 1) 探索荒誕極限的故事
- 2) 投入浪漫驚險的故事
- 3) 窺探靈界異類的故事
- 4) 超越平凡人物的故事
- 5) 理想結合反叛精神的故事
- 6) 有引人入勝，詳盡細節的故事
- 7) 感性體驗人生的故事

不過不少西方童書，由於社會、文化背景有異，不一定適合華人社會同齡的小朋友，故家長選書時仍有「三忌」：

一是內容複雜

例如 Babette Cole 的 *Two of Everything*。西方小朋友，面對父母關係破裂，瀕臨離婚的情況十分普遍，這部童書描述兩個小孩子，試圖處理水火不容的父母問題，解決方法，甚具創意，亦對小孩子有心理輔導作用，使他們明白父母關係破裂是成人的問題，不是小孩子的過錯。但對於生長在華人社會，父母婚姻生活相對穩定的香港小孩而言，這部書的內容就會較難明白，只會覺得一頭霧水。

二是用詞艱深

作家 Babette Cole 的故事和插圖，引人入勝，甚為可觀。可是，下列故事：The Trouble with Dad 和 The Trouble with Gran 文短圖大，前書 221 字，後書 215 字。本應適合一、二年級生閱讀，但因她用了許多術語和專有名詞，使難度增加。在前書中，下列名詞就甚難理解，例如：hush-a-bye baby improver, first division, multi-laser-twister-operator。在後書中，亦有難解字詞一大堆，例如：OAP, Old Time Music Hall, Glamorous Grandma Contest, amusement arcade, Lunar Landscape Tour, Planet Gran Carnival, Limbo。這些詞彙，孩子會感到不易明白。

三是插圖驚悚

Jeanne Willies 的沙哥博士系列 (Dr. Xargle' s Books) 內容荒誕，很有創意。作者假借外星人的眼光，提供了一個看待人類行為的新角度。可是每本書的最後兩頁，插圖總是描繪外星人準備出發到地球，地上滿佈待用的校服、假手腳和假頭套等，很容易讓小孩子覺得人體殘肢四佈，看了晚上可能會作噩夢。

閱讀荒誕故事，會使兒童在享受故事的樂趣過程中產生想像，同時孕育以嶄新，不尋常的眼光來看事情。因此，閱讀荒誕故事，誰曰不宜！

從小開始，多看世界

· 黃維波 ·

八十年代，德國格林兄弟的童話故事翻譯成十四個國家的文字；九十年代，丹麥安徒生童話翻譯成二十個國家的文字；這些童話使全世界的兒童不再孤獨，一書在手，任意翱翔。

二千年，英國女作家羅琳的《哈里波特》更被翻譯為 28 國語言，成為全球暢銷書。由於《哈里波特》第一、二、三集居然史無前例地包辦了《紐約時報》小說類暢銷書榜首、次、季頭三名，惹怒了成人小說出版界，權威的《紐約時報》也只好另闢「少年小說類」暢銷書榜，以便「小人」與「成人」分庭抗禮，各領風騷。

小朋友的口味，小朋友的市場，出版界再不敢輕視。小朋友喜歡看的故事，在西方，傳統是童話故事。但在中國，傳統上倒沒有童話故事，中國是一個沒有童話的國度，為什麼會出現這種現象，至今仍是一個費解的謎。

安徒生的「國王的新衣」、「醜小鴨」、「美人魚」和「賣火柴的小女孩」；格林兄弟的「青蛙王子」、「睡美人」、「雪姑七友」和「灰姑娘」；這些故事使小朋友的心靈體會到同情和感動、忍受挫折、追求理想、悲傷或快樂、堅忍和勇氣；也成了世界上小朋友的共同語言和集體記憶。

西方傳統童話對兒童有「三利」：

- 一是提供了閱讀的趣味性；
- 二是引發了對事物的好奇心；
- 三是豐富了兒童的心靈。

現代童書，有繼承，也有創新。創新之一是童書童話來源的多元化，這 介紹五個國家民族的民間傳說故事，相信小朋友會喜歡。

《兔子如何智取火種》(How Rabbit Stole The Fire) 來自北美洲印第安族人。淘氣乖巧的兔子甘當取火使者，深入「天人」腹地，藉着教「天人」跳舞，利用頭戴的印第安人羽扇帽，黏滿松樹脂，得以偷燃火種，極富民族色彩。

《小老虎》(The Tiger Child) 是印度小老虎入村取火，最後與村民共同生活，變成一隻家貓的民間故事。

《彩虹烏鴉》(Rainbow Crow) 是一個動人的美洲土著傳說，為了挽救正在陷於隆冬

天氣中的樹林動物，「彩虹烏鴉」自告奮勇，遠赴上天向「天神」求救，最後「彩虹烏鴉」獲得火種，暖了大地，救活了林中動物，自己卻被火熏黑了羽毛變成了「黑烏鴉」。

《**黑夜如何到來**》(How Night Came) 取材自巴西亞瑪遜河的民間故事。與地球上其他地方的源頭盡是「黑夜」不同，此地人間的源頭原為「白晝」。「黑夜」如何來到人間，書中自有分曉。

《**如何令巨蛙大笑**》(What Made Tiddalik Laugh) 是澳洲土著的傳說。巨蛙把溪澗、河流和湖泊的水喝清光，樹乾花萎。動物和雀鳥人人自危。唯一方法是令巨蛙大笑，張開大口，把水全吐出來。可是大家用盡方法，巨蛙均不為所動，閉口不笑。直至一隻四不像的澳洲動物鴨嘴獸 (Platypus) 在巨蛙眼前出現，才解決了大家的難題。

源自多元文化的故事，題材豐富，令小朋友更增閱讀興趣；情節遭遇奇異，更能引動小朋友的好奇心；故事結局和寓意，耐人尋味，也包含更多角度。

閱讀世界各地的故事，從小開始，多看世界，培育開放、包容和尊重他人的態度，善莫大焉。

網上創建讀書會 - 推薦書目

你想擁有一個詞彙戶口嗎？

把常見詞彙存入戶口，當你需要時就可以隨時提取。把主題詞彙存入定期戶口，當你讀中學，學習歷史、地理等獨立科目；或碰到有關專題時，你就可以連本帶利，一併提取應用。

詞彙戶口，存入越多，可以提取的就越多。

黑夜前的恐龍 Dinosaurs before Dark

魔法樹屋系列故事的兩位小主角，他們一舉手一投足，一顰一笑，無不散發出年輕人的氣息。

兩兄妹言行舉止十分有趣，我們列出有關故事中與眼、腳、口、手有關的詞滙，你可以按頁碼找到這些字的出處和用法。

(A) Actions involving the eyes 眼部動作

- | | | |
|-----------|-----|--------|
| 1) peer | 仔細看 | (p.6) |
| 2) glance | 掃視 | (p.7) |
| 3) stare | 凝視 | (p.19) |
| 4) peek | 窺視 | (p.27) |
| 5) spot | 看見 | (p.29) |
| 6) gaze | 凝視 | (p.29) |

(B) Actions involving the legs 脚部動作

- | | | |
|------------------|----|--------|
| 1) race | 賽跑 | (p.1) |
| 2) crawl | 爬行 | (p.6) |
| 3) step | 邁步 | (p.17) |
| 4) scramble | 攀爬 | (p.24) |
| 5) kneel (knelt) | 跪下 | (p.27) |
| 6) dash | 急衝 | (p.34) |
| 7) crouch | 蹲下 | (p.36) |
| 8) leap | 跳 | (p.43) |
| 9) charge | 猛衝 | (p.46) |
| 10) bolt | 逃跑 | (p.59) |

(C) Actions involving the mouth 口部動作

- | | | |
|------------|--------|--------|
| 1) groan | 歎息 | (p.2) |
| 2) whisper | 低聲地說 | (p.3) |
| 3) sigh | 歎息 | (p.5) |
| 4) stammer | 結結巴巴地說 | (p.13) |
| 5) gasp | 倒抽氣 | (p.18) |
| 6) snort | 哼了一聲 | (p.19) |
| 7) pant | 喘息 | (p.24) |
| 8) grunt | 嘟囔 | (p.29) |

網上創建讀書會 - 推薦書目

9) mutter	嘟囔	(p.34)
10) chew	咀嚼	(p.37)
11) whoop	高喊	(p.56)
12) yell	叫喊	(p.60)

(D) Actions involving the hands 手部動作

1) grip	緊握	(p.5)
2) point	指向	(p.7)
3) grab	抓住	(p.8)
4) scream	尖叫	(p.9)
5) stroke	輕撫	(p.18)
6) flip	迅速翻動	(p.25)
7) slam	砰地關上	(p.25)
8) shove	猛推	(p.26)
9) wave	揮手	(p.28)
10) clutch	抓緊	(p.34)
11) shrug	聳肩	(p.64)
12) clasp	抓緊	(p.67)

黎明的騎士 The Knight at Dawn

「魔法樹屋」的兩位小主角，年紀輕輕，口多，手多，脚步快，回到中世紀的古堡。

如果你懂得儲蓄，你的詞滙戶口，在人體四肢項下，存款數字會再上升。

(A) Actions involving the legs 脚部動作

- | | | |
|------------------|--------|--------|
| 1) tiptoe | 踮着脚走 | (p.5) |
| 2) creep (crept) | 躡手躡足 | (p.5) |
| 3) scoot | 疾行 | (p.16) |
| 4) stroll | 閑逛 | (p.27) |
| 5) stumble | 跌跌撞撞地走 | (p.30) |
| 6) march | 強迫一起走 | (p.37) |
| 7) stamp | 蹂脚 | (p.45) |
| 8) tread | 踩 | (p.50) |
| 9) dismount | 下馬 | (p.56) |

(B) Actions involving the mouth 口部動作

- | | | |
|------------|--------|--------|
| 1) squeak | 尖聲說話 | (p.29) |
| 2) howl | 怒吼 | (p.39) |
| 3) cough | 咳嗽 | (p.50) |
| 4) sputter | 氣急敗壞地說 | (p.51) |

(C) Actions involving the hands 手部動作

- | | | |
|--------------|------|--------|
| 1) toss | 扔 | (p.5) |
| 2) switch on | 開着 | (p.6) |
| 3) flick | 快速輕彈 | (p.32) |
| 4) drag | 拉 | (p.33) |
| 5) unzip | 拉開拉鎖 | (p.38) |
| 6) lift | 提起 | (p.45) |
| 7) tug | 拉 | (p.45) |
| 8) unlatch | 拆除插鎖 | (p.47) |
| 9) flail | 胡亂擺動 | (p.50) |
| 10) fumble | 胡亂摸找 | (p.60) |

系列故事，培養愛書人

· 黃維波 ·

書名：M agic T ree H ouse Series

作者：M ary Pope O sbome

古代聖賢常常提醒人們，大道理就在眼前。只要我們減少視而不見，聽而不聞的次數，懂得張目開耳，不少重要道理就有可能彙聚成點滴感覺，逐步領悟。

英語閱讀，兩條道理，就在眼前，只待提取：

一是人類天性。有趣的事，會想去做，愈會反覆去做。有趣味的書，我們才有興趣去讀。

二是熟能生巧。如游泳，如騎自行車，都是一種累積的技能。閱讀也是一種累積而熟能生巧的技能。

不能不佩服英語童書出版界，他們早已深諳上述道理；刊行系列故事，情節務必新奇、有趣；插圖生動、會意，讓兒童少年一本一本地追看下去，甚至迷上故事的主角，寫信給他們，視他們為親密的朋友。

「少年追書族」現象，造就了西方蓬勃的童書市場。

為了針對第四級到第六級學童這個占最大份額的圖書市場，西方出版界爭相出版系列故事，有些編輯甚至只採用有連續性故事的作品，否則，便遭投籃。

「魔法樹屋」系列故事，已經出版了二十八本，作者運用了一個巧妙的寫作策略：

每一本書都是一個獨立的故事，敘述小兄妹的曆險事迹。這可保持新鮮感。

每四個故事連成一個小系列，兄妹兩人要經歷各種險阻，才得以破解一個神秘之謎，這可延續懸疑性。（詳見附表）

四個故事一個小系列，若每個故事閱讀時間為一小時，四個故事只需四小時，少年讀者，可以興松地一本又一本追看下去。

每個故事平均約五千多字，四個故事共二萬多字，若二十八個故事全讀，達十五萬多字，閱讀量不少。

《魔法樹屋》四個故事串起一個謎

序號	書名	字數	破解神秘之謎
1	Dinosaurs Before Dark	4785	魔法樹屋
2	The Knight at Dawn	5326	
3	Mummies in the Morning	5153	
4	Pirates Past Noon	5297	
5	Night of the Ninjas	5331	魔咒
6	Afternoon on the Amazon	4625	
7	Sunset of the Sabertooth	4683	
8	Midnight on the Moon	5721	
9	Dolphins at Daybreak	4796	遠古謎語
10	Ghost Town at Sundown	6215	
11	Lions at Lunchtime	5320	
12	Polar Bears Past Bedtime	5680	
13	Vacation Under the Volcano	5839	被遺忘的故事
14	Day of the Dragon King	5402	
15	Viking Ships at Sunrise	5751	
16	Hour of the Olympics	5036	
17	Tonight on the Titanic	5181	著魔小狗
18	Buffalo Before Breakfast	5296	
19	Tigers at Twilight	5225	
20	Dinosaurs at Dinner Time	5350	
21	Civil War on Sunday	5797	“巫瑾”藏書之謎
22	Revolutionary War on Wednesday	4829	
23	Twister on Tuesday	5135	
24	Earthquake in the Early Morning	5718	
25	Stage Fright on a Summer Night	6111	“巫瑾”詩歌之謎
26	Good Morning Gorillas	6166	
27	Thanksgiving on Thursday	6130	
28	High Tide in Hawaii	6172	